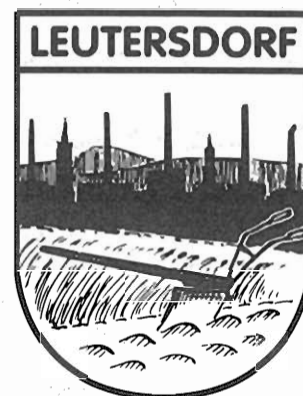


# Leutersdorfer Gemeindeblatt



Gemeindeinformationen Nr. 5/93 · Ausgabe: 29.10. 93

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Leutersdorf ☎ 0 35 86/8 6121

## *Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,*

*nun ist unser Bildband von Leutersdorf »Ein Blick in die Vergangenheit« zum Kauf im Gemeindeamt erhältlich. Viele Bürgerinnen und Bürger haben uns ihre noch vorhandenen »Schätze« von Bildmaterial zur Verfügung gestellt. Wir haben dieses Material gesichtet, nach verschiedenen Gruppen der Zusammengehörigkeit geordnet und die Auswahl getroffen, konnten aber nur wenige Aufnahmen berücksichtigen, da der Umfang des Buches begrenzt bleiben mußte. Wir möchten uns heute ganz herzlich bei den vielen Bürgern, die uns das Bildmaterial überlassen haben, bedanken. Ich hoffe, daß dieser Bildband alten und jüngeren Leutersdorfern, Neubürgern und ehemaligen Gemeindemitgliedern viel Freude bereitet.*



*Bereits im Gemeindeblatt 6/92 wurden unter dem Beschluß 36/92 kommunale Wohngrundstücke zum Kauf angeboten. Wir möchten nochmals einige Grundstücke zum sofortigen Verkauf anbieten. Es sind die Grundstücke - Seifhennersdorfer Str. 19, Meiereiweg 2 und 4, Obere Straße 25, 27, 29 und 31, Hauptstraße 38 und 42 sowie Siedlungsweg 2. Wir bitten alle interessierten Käufer, einen schriftlichen Antrag mit einem Vorhabensplan für das jeweilige Grundstück an die Gemeinde (Bürgermeister) umgehend einzureichen. Durch diesen Verkauf wollen wir die Möglichkeit der Schaffung von Wohneigentum unterstützen und somit auch viele Wohnhäuser über Privatinvestoren schneller sanieren. Die Gemeinde ist nicht in der Lage, alle Wohnhäuser in den nächsten Jahren in einen guten Zustand bringen zu lassen.*

*Die Gemeinde hat einen Aufstellungsbeschluß zu einem vereinfachten Bebauungsplan »Dörfel« gefaßt. Mit diesem Plan sollen neue Möglichkeiten für die nächsten Jahre zur Bereitstellung von Bauland (lockere Lückenbebauung) für Eigenheime geschaffen und eine Senkung der Erschließungsbeiträge für die Abwasserbeseitigung unseres Zweckverbandes »Obere Mandau« erreicht werden.*

*Auf diesem Wege möchte ich mich bei dem Feuerwehrverein für die gastronomische Betreuung der Besucher des Volksfestes, was wettermäßig unter einem schlechten Stern stand, und bei unserem Sportverein für das gut organisierte und besuchte Herbstfest in der Turnhalle, bedanken. Der Besuch dieser Feste zeigt, daß die Leutersdorfer Bürger auch zum gemeinsamen Feiern bereit sind! Wir können nur hoffen, daß sich die Vereinsmitglieder nicht von Rückschlägen und Miesmachern entmutigen lassen, solche Höhepunkte zu organisieren.*

*Obwohl ab November die sanitären Anlagen der Turnhalle an- und umgebaut werden, organisieren wir den Weihnachtsmarkt am 11. 12. 1993 und die Weihnachtsfeier der Leutersdorfer ab 55 Jahre am 18. 12. 1993 von 14.00 - 17.30 Uhr mit Kaffee und Stollen sowie mit Musik zum Tanz mit Heiner Schreiber. Dazu laden wir alle Leutersdorfer ab o. g. Alter herzlich ein. Die Veranstaltungen sind wie immer natürlich eintrittsfrei. Weiterhin werden vom 27. - 28. 11. 93 die Rassekaninchenausstellung und vom 4. - 5. 12. 93 die Geflügelausstellung in der Turnhalle durchgeführt.*

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Scholze'.

Bruno Scholze, Bürgermeister

# Amtliche Bekanntmachungen des Gemeindeamtes

## Abwasserzweckverband »Obere Mandau«

Seifhennersdorf, Leutersdorf, Neueibau, Spitzkunnersdorf

Die Verbandssitzung hat am 20.9.93 stattgefunden und faßte 11 Beschlüsse, welche im Veröffentlichungskasten am Gemeindeamt Leutersdorf (Parkplatz) ausgehängt sind.

## Bürgermeister

Die nächsten Gemeindevertretersitzungen finden jeweils am Donnerstag, dem 18.11.1993, und Donnerstag, dem 16.12.1993, um 19.00 Uhr im Gemeinderaum, Hauptstraße 33 statt. Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Anschlagtafeln. Interessierte Bürger sind zu den genannten Sitzungen herzlich eingeladen.

## Beschlüsse der Gemeindevertretersitzungen

vom 2.9.93

### Beschluß-Nr. 54/09/93

Vergabe von Bauleistungen - Fassadenanstrich Feuerwehrdepot und Nebengebäude

### Beschluß-Nr. 55/09/93

Ausbau von Straßenabschnitten als Zufahrt zu Industrie- und Gewerbebetrieben

vom 16.9.93

### Beschluß-Nr. 56/09/93

Erhebung von Elterngebühren für die Hortnutzung

### Beschluß-Nr. 57/09/93

Grundhafter Ausbau der Ortsverbindungsstraße Neugersdorf - Leutersdorf (Ortsteil Hetzwalde) - Neueibau

vom 7.10.93

### Beschluß-Nr. 58/10/93

Ausbau von Straßen als Zufahrt zu Gewerbebeständen

vom 21.10.93

### Beschluß-Nr. 59/10/93

Beitritt zum Zweckverband Wasserversorgung Zittau-Land (Änderung)

### Beschluß-Nr. 60/10/93

Bekanntmachungssatzung für die Gemeinde Leutersdorf

### Beschluß-Nr. 61/10/93

Aufstellungsbeschuß für den Bebauungsplan »Dörfel«

### Beschluß-Nr. 62/10/93

Geänderte und ergänzte Hauptsatzung der Gemeinde Leutersdorf

### Beschluß-Nr. 63/10/93

Tilgung des Altlastenkredites

## Hauptamt

### Bauwesen

#### Vorhaben- und Erschließungsplan

Der von der Gemeindevertretung in der Sitzung am 15.7.93 als Satzung beschlossene Vorhaben- und Erschließungsplan - Seifhennersdorfer Straße, Fa. Zimmermann, Technische Federn GmbH, wurde von der höheren Verwaltungsbehörde - Regierungspräsidium Dresden, Abt. Bau, am 28.7.93 genehmigt und mit der Bekanntmachung der Genehmigung am 11.8.93 in Kraft gesetzt.

### Umgang mit denkmalgeschützten Gebäuden

Das sächsische Denkmalschutzgesetz vom 17. März 1993 (Gesetzblatt Nr. 14/1993) regelt unter anderem die Rechte und Pflichten der Eigentümer von Kulturdenkmalen.

Vorrangig hinzuweisen ist auf § 12:

Ein Kulturdenkmal darf nur mit Genehmigung der Denkmalschutzbehörde

1. wiederhergestellt oder instandgesetzt werden,
2. in seinem Erscheinungsbild oder seiner Substanz verändert oder beeinträchtigt werden,
3. mit An- und Aufbauten, Aufschriften oder Werbeeinrichtungen versehen werden,
4. aus einer Umgebung entfernt werden,
5. zerstört oder beseitigt werden.

Daraus folgt für den Eigentümer, daß für sämtliche geplante Veränderungen an dem denkmalgeschützten Gebäude, seiner Nebenanlagen sowie in seiner Umgebung eine denkmalrechtlich Genehmigung erforderlich ist, auch für solche Maßnahmen, die nach der Sächsischen Bauordnung vom 18. August 1992 (GVBL, S. 375) oder nach den Satzungen der Gemeinden und Städte genehmigungsfrei sind.

Ferner ist § 8 zu beachten. Danach besteht für den Eigentümer oder Besitzer von Kulturdenkmalen eine Erhaltungspflicht im Rahmen des Zumutbaren.

Ordnungswidrigkeiten gegen die Bestimmungen des Denkmalschutzgesetzes können mit einer Geldstrafe geahndet werden (§ 36).

Zuständige Behörden sind die Unteren Denkmalschutzbehörden der Kreise (bzw. Regierungspräsidien als höhere Denkmalschutzbehörden) und das Landratsamt für Denkmalspflege als Fach- und Landesoberbehörde.

**Genehmigungspflichtige Vorhaben** sind unter anderem:

- Fenster - und Türereinbau
- Dacheindeckung und Dachausbau
- Fachwerk- und Umgebendesanierung
- Neuverputz und Anstrich
- Veränderung historischer Raumstrukturen
- Aufstockung und Anfügung von Anbauten (z. B. Vordächer und Vorhäuser)
- Wärmedämmung
- Veränderung der Umgebung (z. B. historische Gärten)
- Anbringung von Sonnenkollektoren
- Einbau liegender Dachfenster
- Anbringung von Werbeanlagen

**Nicht genehmigungsfähig** sind unter anderem:

- Beseitigung von Dachaufbauten (stehende Gauben, Hechte und Fledermausgauben)
- Kunststofffenster
- Fenster ohne Sprossung
- Außenwärmedämmung bei Sichtfachwerk und bei gegliederten Fassaden
- Entfernung intakter Türstöcke, Ausfachung, Fenstergewände sowie Ziergitter
- Verkleidung von Fassadenteilen mit Fliesen, Sichtklinker, Alu und ähnlichen untypischen Ersatzmaterialien

**Denkmalgerechte Maßnahmen** sind unter anderem:

- Grundsatz: Erhaltung der Originalsubstanz
- Dacheindeckung mit natürlichen, ortstypischen Materialien (z. B. keramische Biberschwanzziegel oder Naturschiefer)
- Einbau zwei- oder mehrflügeliger Holzfenster mit glasteilender Sprossung als Kasten- oder Verbundfenster
- Handwerklich-zimmermannsmäßige Fachwerk- und Umgebendesanierung
- Verwendung mineralischer Farben und Putze
- Farb- und Putzgestaltung nach Befund

### Fördermittel

Denkmalgerechte Maßnahmen sind förderfähig aus Mitteln des Landes oder des Kreises. Folgende Punkte sind zu beachten:

- Gefördert wird der denkmalbedingte Mehraufwand als Zuschuß.
- Anträge sind frühzeitig, spätestens jedoch bis zum 30. August des laufenden Jahres für das Folgejahr bei der Unteren Denkmalschutzbehörde einzureichen (betr. Landesfördermittel).
- Antragsformulare sind bei der Unteren Denkmalschutzbehörde erhältlich.
- Baubeginn ist erst nach dem Erhalt des Zuwendungsbescheides möglich.

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Förderung.

#### Steuer

Für Denkmaleigentümer bestehen zahlreiche Möglichkeiten steuerlicher Vergünstigungen (Vermögens- und Grundsteuer, Einkommensteuer, Gewerbesteuer, Lohnsteuer, Erbschafts- und Schenkungssteuer, Umsatzsteuer). Bescheinigungen für das Finanzamt sind beim Regierungspräsidium Dresden erhältlich.

gez. Untere Denkmalschutzbehörde

### Die Gasversorgung teilt mit:

Ab 1.1.94 kommt es im Landkreis Zittau zu strukturellen und personellen Änderungen in der Gasversorgung. Für den Landkreis Zittau ist **ab 1.1.1994 der neue Meisterbereich Seiffenhennersdorf in 02782 Seiffenhennersdorf, Südstraße 9** (ehem. Gaswerk) zuständig.

Die Dienststelle ist unter folgender Rufnummer erreichbar: **(0 35 86) 42 01**

Folgende Mitarbeiter sind Ihre Ansprechpartner zu Fragen der Gasversorgung:

zuständiger Meister:	Herr Melchien	Tel.-Nr. 0 35 86/42 01
zuständiger Bereichsingenieur:	Herr Mory	Tel.-Nr. 0 35 86/51 59
Sitz: Ebersbach, Reichsstr. 21		
zuständiger Betriebsteilnehmer:	Herr Jäger	Tel.-Nr. 0 35 91/3 70 60
Sitz: Bautzen, Steinstraße 36		

**Havariedienst nach Dienstschluß rund um die Uhr:**  
Tel. 01 30/78 79 - gebührenfrei

### Achtung! Gewerbetreibende des Ortes Leutersdorf und Umgebung

Am **11. Dezember 93** findet von **14.00 bis 18.00 Uhr** in unserer **Turnhalle** der diesjährige **Weihnachtsmarkt** statt.

**Alle Händler sind recht herzlich eingeladen!**

Um organisatorisch eine gute Vorbereitung treffen zu können, melden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch bis **15. 11. 93** bei Frau Marschner oder Frau Umlauf und teilen Sie ihnen mit, welche Waren Sie anbieten möchten.

Bis zum **30. 11. 93** ist dann eine Unkostengebühr von **20,00 DM** in unserer Kasse einzuzahlen.



## Kommunalwesen

#### Schrottcontainerstandort

#### November 93 - Mülldeponie

13.11.	9.00 - 12.00 Uhr	15.11.	9.00 - 16.00 Uhr
18.11.	9.00 - 16.00 Uhr	27.11.	9.00 - 12.00 Uhr

#### Abfuhr »Gelbe Tonne/Gelber Sack«

November 3. 11. 93                      Dezember 1./29. 12. 93

#### Schadstoffmobil

Termin: 8. 11. 93 von 16.00 - 17.00 Uhr  
auf dem Parkplatz Schützenhaus/Kirche

#### Mitteilung der Abfallwirtschaft

Entsprechend der Abfallgebührensatzung 1993 können die von den Grundstückseigentümern erworbenen Müllbanderolen bei Nichtinanspruchnahme bis zu max. 50 % zurückverrechnet werden. Die Rücknahme der Müllbanderolen wird von den Mitarbeitern des Amtes für Abfallwirtschaft für die Gemeinde Leutersdorf durchgeführt am:

Dienstag, 16. 11. 93	13.00 - 19.00 Uhr
Montag, 22. 11. 93	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag, 23. 11. 93	13.00 - 19.00 Uhr

Ort der Rücknahme: Gemeinderaum Hauptstraße 33  
(Arztpraxis Dr. Philippson)

**Rückgabeberechtigt sind die Grundstückseigentümer,** welche die Müllmarken auch empfangen haben.

Die Mieter wenden sich vorher an den Grundstückseigentümer bzw. Vermieter.

Gleichzeitig ist vorgesehen, die Kennzeichen für die Restmüllentsorgung 1994 mit auszugeben.

Für die Rücknahme nicht verbrauchter Banderolen und die Ausgabe der neuen Kennzeichen werden folgende Angaben benötigten:

- Vorlage des letzten aktuellen Gebührenbescheides
- Anzahl der Personen im Wohngrundstück
- Größe und Anzahl der Abfallgefäße
- Angabe des Entsorgungsrhythmus
- Nutzung der Bio-Tonne
- Bankverbindung (für Rückerstattung)
- Vollmacht, wenn dritte Personen vom Anschlußpflichtigen beauftragt werden.

## Wohnungswesen

#### Achtung, Mieter aus kommunalen Häusern

Bei der Umstellung der Gasgeräte auf Erdgasbetrieb stehen allen kommunalen Mietern nachfolgende Varianten offen:

##### 1. Variante

Der Mieter übernimmt die Umstellungskosten und wird Eigentümer des Gerätes. Auf die Miete werden keine Kosten umgelegt.

##### 2. Variante

Der Mieter übernimmt die Installation und den Neukauf des Gerätes und wird Eigentümer.  
Er bestimmt selbst den Gerätetyp.  
Auf die Miete werden keine Kosten umgelegt.

##### 3. Variante

Die Gemeinde übernimmt alle anfallenden Kosten und ist nach § 3 Abs. 1 Mieterhöhungsgesetz berechtigt, 11 % Modernisierungskosten auf die Jahresmiete umzulegen.  
Der Mieter wird nicht Eigentümer des Gerätes und hat keinen Einfluß auf den Gerätetyp.

Bitte teilen Sie bis **10. 11. 93** Ihre Variante der Gemeindeverwaltung **schriftlich** oder im Gespräch mit Frau Grölllich mit.

## Wohnungswesen

Die Rücknahme nichtbeanspruchter Müllbanderolen **der Mieter kommunaler Wohnungen** erfolgt in der Zeit von Montag, dem 1. 11. 93, bis Freitag, dem 12. 11. 93, **im Gemeindeamt - Wohnungswesen - Zimmer 7**, zu den Öffnungszeiten des Gemeindeamtes.

Die Rücknahme erfolgt ebenfalls zu den vom Amt für Abfallwirtschaft bekanntgegebenen Bedingungen.

## Einwohnermeldeamt

Auf Grund von Urlaub findet zu folgenden Terminen **keine** Sprechstunde des Einwohnermeldeamtes statt:

4. November

Bei notwendigen Beurkundungen bitten wir Sie, diese in der Stadtverwaltung Seifhennersdorf, Einwohnermeldeamt, vornehmen zu lassen.

Öffnungszeiten in Seifhennersdorf:

Dienstag 9 - 12 und 14 - 18 Uhr

Donnerstag 9 - 12 und 14 - 16 Uhr

Freitag 9 - 11 Uhr

## Es war wieder soweit!



Herzlich wurden die Kinder der älteren Gruppen von den jüngeren Kindern verabschiedet. Endlich waren sie «Schulanfänger». Aber auch unsere »Großen« ließen es sich nicht nehmen, sich bei den jüngeren Freunden, bei den Eltern und Erziehern zu verabschieden und für die schönen interessanten Jahre im Kindergarten zu bedanken.

Wir wünschen »unseren Schulanfängern« viel Spaß und Freude beim Lernen!

Die Erzieher der Kindereinrichtung »Kunterbunt«

Die nächsten größeren Höhepunkte sind die Herbstfeste, der »Oma-Opa-Tag« am 12. 11. 93 und am 21. 12. 93 kommt auch schon wieder der Weihnachtsmann.

»Villa Kunterbunt«



60 Jahre 1933-1993

**Tischlerei Roscher**

Innenausbau · Individuelle Möbel · Bauelemente

Inhaber: Tischlermeister M. Brückmann

**Nordstraße 55 · 02782 Seifhennersdorf**

**Telefon/Fax (0 35 86) 41 79**

**Unser Angebot umfaßt:**

- Treppen
- Innenausbau im Wohn- und Geschäftsbereich, Ladenausbau, Einrichtung von Gaststätten
- Herstellung individueller Einzelmöbel
- Bauelemente aus Holz, Aluminium, Kunststoff

## ... 7, 8, 9, 10 - klasse!

Am 28. September 1993 fand bei sehr schönem Wetter unser diesjähriger Herbstlauf der Grundschule Leutersdorf auf dem Sportplatz der Heinrichshöhe statt. Alle Schüler strengten sich sehr an und zeigten gute Leistungen.

Es gewannen:

Mädchen

Jungen

Klasse 1

1. Susann Wilde
2. Manuela Dudek
3. Caroline Bergmann

1. Sandro Marche
2. Nico Marche
3. Tim Litzke

Klasse 2

1. Caroline Marschner
2. Grit Reinisch
3. Claudia Herkner

1. Stefan Becker
2. Jörg Dehner
3. Holger Neumann

Klasse 3

1. Anne Schieweck
2. Stefanie Güttler
3. Jitka Makoveč

1. Christopf Zöllner
2. René Melzer
3. Erik Schiebeler

Klasse 4

1. Mandy Faulhaber
2. Stefanie Fritsche
3. Sabine Preuß

1. Peter Katzer
2. Marcel Richter
3. Phillip Riedel

Besonderer Dank gilt den Eltern der einzelnen Klassen, welche an verschiedenen Plätzen auf dem Sportplatz für jeden Sportler eine Grillwurst und eine Erfrischung vorbereitet hatten.

Schier

## Betriebspraktikum der 9. Klassen der Mittelschule

Als berufsorientierenden und praxisbezogenen Ausbildungsteil sieht das Schulgesetz für die 9. Klassen ein zweiwöchiges Praktikum vor.

Die Schüler bemühen sich selbständig bei Handwerksmeistern und anderen Betrieben sowie Einrichtungen, um schon den ersten Schritt einer Bewerbung zu üben.

Ich bitte alle Betriebe und Einrichtungen um wohlwollende Unterstützung.

Damaschke

## Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, durch die Sozialstation »Zittauer Gebirge« der Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Kreisverband Zittau wurde ab 1. 10. 93 eine Stelle für mobile Behindertenberatung in Großschönau eingerichtet.

Sie soll Anlaufstelle für alle Behinderten und Eltern von behinderten Kindern sein, unabhängig von der Art der Behinderung und des Alters. Auch ältere Mitbürger können hier Rat und Hilfe erhalten.

Folgende Dinge sollen dabei besondere Berücksichtigung finden:

- Hilfe bei der Antragstellung auf Sozialleistungen und Gebührenermäßigungen
- Hinweise und Hilfe bei der Antragstellung für den neuen Schwerbehindertenausweis
- Auskünfte zu den Nachteilsausgleichen für Schwerbehinderte (z. B. Sonderparkgenehmigung u. a.)
- Beratung bei der Versorgung mit orthopädischen Hilfsmitteln
- Bei Bedarf Begleitung bei Behördengängen
- Hilfe bei den Problemen Behinderter und ihrer Angehörigen.

Die Sozialarbeiterin Frau Reinsch arbeitet im Hausbesuchsdienst in allen der Sozialstation angeschlossenen Orten. Hausbesuche können über die Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. in Großschönau, Tel.-Nr. 03 58 41/23 48 oder die Sozialstationen in Seifhennersdorf, Tel.-Nr. 035 86/43 82 und Olbersdorf, Tel.-Nr. 035 83/69 22 03 angemeldet werden.

Folgende Orte werden von uns betreut:

Großschönau, Hainewalde, Waltersdorf, Seifhennersdorf, Leutersdorf, Spitzkunnersdorf, Olbersdorf, Lückendorf, Oybin, Jonsdorf, Bertsdorf.

## Die DAK informiert



### Arbeitslose bleiben versichert

Arbeitslose, die Geld vom Arbeitsamt bekommen, bleiben in ihrer Kranken- und Rentenversicherung, auch wenn sie keine eigenen Beiträge mehr zahlen.

Dieter Schneider von der DAK, der Deutschen Angestellten-Krankenkasse Zittau (Tel. 035 83/70 45 27), erinnert daran, daß das Arbeitsamt die Beiträge zur Krankenkasse zahlt.

In der Rentenversicherung wird eine mehr als einmonatige Arbeitslosigkeit auf die spätere Rente angerechnet. Jedoch verlangen die Rentenversicherungen, daß vorher mindestens 60 Monatsbeiträge bezahlt wurden.

Jeder Arbeitslose sollte die »Anrechnungszeit« sofort melden. Für Angestellte an die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA), für Arbeiter an die Landesversicherungsanstalt (LVA).

## Bekanntgaben der Gottesdienste

### Kath. Kirchengemeinde

#### Mariä Himmelfahrt Leutersdorf

Unsere Sonntagsgottesdienste beginnen bis zum Christkönigsfest - das ist Sonntag, der 21. 11., jeweils um 8.00 Uhr.

Vom 1. Adventsonntag an - das ist der 28. 11., beginnen sie um 8.30 Uhr.

Am Fest Allerheiligen, dem 1. 11., halten wir Gottesdienst um 16.30 Uhr.

Am Gedenktag Allerseelen, dem 2. 11., findet um 16.00 Uhr die Gräbersegnung auf dem Katholischen Friedhof statt. Anschließend findet in der Kirche eine Messe zum Gedenken an die Verstorbenen unserer Gemeinde statt.

In diesem Jahr wird der Gottesdienst am Heiligabend, 24. 12., wieder um 17.30 Uhr sein.

Pfarrer Bernhard Wenzel

### Ev.-Luth. Kirchengemeinde Leutersdorf

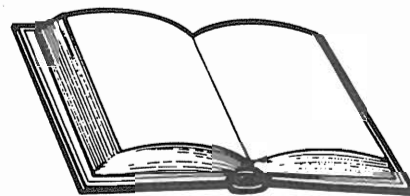
Unsere Gottesdienste werden im Winterhalbjahr wieder in der Kapelle gehalten; an jedem Sonntag um 9.30 Uhr.

Am Sonntag, 31. 10., Reformationstag, Gottesdienst um 9.30 Uhr in der Kapelle.

Ewigkeitssonntag (Totensonntag), 21. 11., Gottesdienst mit Gedächtnis an die Heimgerufenen des zuendegehenden Kirchenjahres, 9.30 Uhr in der Kirche.

All denen sei noch einmal herzlich Dank gesagt, die mit Gaben aller Art zur Feier unseres Erntedankfestes beigetragen haben und sich dabei auch zugleich des guten Zweckes der Gabensammlung erinnerten.

Pfarrer Freudemann



## Buchpremiere

Für Freunde der Oberlausitzer Heimatliteratur gibt es vor dem Weihnachtsfest noch einen besonderen Leckerbissen.

Der in den Jahren 1906 und 1907 in der Oberlausitzer Dorfzeitung veröffentlichte Roman »Die Wilderer auf dem Liechtensteinschen« wird Ende November als Neuauflage im Lusatia-Verlag Bautzen erscheinen.

Interessierte Bürger können dieses spannend geschriebene Buch (Wildddieberei anfang des vorigen Jahrhunderts im Rumburger Winkel) erstmals bei einer Diskussionsrunde mit dem Verlagsleiter Dr. Stübner am 30. November im Oberkretscham Leutersdorf (Klubraum) käuflich erwerben.

Die Veranstaltung beginnt 19.00 Uhr. Dazu sind alle recht herzlich eingeladen!

H. Haschke, Kulturbund e. V.

## Sehr geehrte ehemalige Sportfreunde von Leutersdorf,

der Sportverein unserer Gemeinde möchte in Vorbereitung der 650-Jahr-Feier 1997 eine Ausstellung über die Entwicklung und Geschichte der verschiedenen Sektionen unserer Sportgemeinschaft vorbereiten. Aus diesem Grund bitten wir, noch vorhandene Urkunden, Bilder, Wimpel, Pokale, Medailen usw. leihweise zur Verfügung zu stellen.

Wir bitten diese Gegenstände im Gemeindeamt bei Frau Quaiser abzugeben.

Dankeschön



NEU und exklusiv für Sie  
bei uns eingetroffen - die

## Aktuelle Fenstermode

**GARDINEN - HERBST**  
Fachgeschäft für Raumausstattung

Ihr kompetenter Partner für

- Bodenbeläge
- Teppiche
- Gardinen
- Sonnenschutz

Beraten · Ausmessen · Nähen  
Dekorieren · Montieren · Verlegen

Hauptstraße 70  
02744 Oberoderwitz  
Tel. + Fax 03 58 42 - 53 09

Textilwaren · Bettwaren · Bettfedernreinigung

Heidi Müller



Ihr Fachgeschäft mit dem umfangreichen Sortiment

02727 Neugersdorf · Humboldtstraße 11 · Tel. (035 86) 27 40  
02727 Neugersdorf · Lutherstraße (am PLUS-Markt)

## Bettfedernreinigung

1 Bett 10,- DM · 1 Kopfkissen 5,- DM

- ◆ Umarbeitung von Oberbetten zu Steppbetten
- ◆ Inlets, Federn, Daunen in großer Auswahl
- ◆ Matratzen und Lattenroste
- ◆ Steppbetten für Allergiker
- ◆ Bei Neukauf erfolgt kostenlose Altbettenentsorgung
- ◆ Freihauslieferung auf Wunsch



## VICTORIA

### Ich ziehe um!

Ab dem 2. November 1993 können Sie mich in meinem neuen Büro in 02794 Leutersdorf, **Hauptstraße 44**, Telefon 0 35 86 / 8 67 62 erreichen.

Weiterhin bin ich für Sie da, wenn es um Versicherungsfragen geht. In einem persönlichen Gespräch erteile ich Ihnen gern und unverbindlich Auskunft in allen Versicherungsangelegenheiten im privaten und geschäftlichen Bereich.

Ich habe Zeit für Sie - auch im Schadensfall.

Öffnungszeiten: Dienstag 9 - 12 und 14 - 18 Uhr  
Donnerstag 15 - 18 Uhr

Am Donnerstag, dem 4. November 1993, bleibt mein Büro geschlossen.

### Rundum Versicherungsschutz zu günstigen Preisen

Ich biete Service in allen Versicherungsfragen zur

- Lebensversicherung
- Rentenversicherung
- Ausbildungs- und Aussteuerversicherung
- Unfallversicherung
- Krankenversicherung
- Pflegefallversicherung
- Haftpflichtversicherung
- Versicherung im betrieblichen und geschäftlichen Bereich
- Rechtsschutzversicherung
- Kraftfahrtversicherung
- Euroschutzbrief für das Auto
- Hausratversicherung
- Wohngebäudeversicherung
- Baufinanzierung
- Bausparen
- Geldanlage

## VICTORIA

Hauptagentur Wilfried Hillert  
02794 Leutersdorf, Hauptstraße 44, Telefon 0 35 86 / 8 67 62  
Versicherungen · D.A.S.-Rechtsschutz · Bausparen

## IM WINTER IN DEN SÜDEN!

### Tunesien:

2 Wochen ÜF/Flug pro Pers. ab DM 517,-

### Mallorca:

1 Woche ÜF/Flug pro Pers. ab DM 589,-

### Gran Canaria:

1 Woche ÜF/Flug pro Pers. ab DM 858,-

### WEITERHIN IM ANGEBOT:

- Fernreisen
- Winterurlaub in Deutschland, Österreich, Holland, Frankreich, Schweiz und in die Tschechische/Slow. Republik
- Motorradreisen, Jeep-Safaris
- Routel-Tours für Campingfreunde!
- Mit dem rollenden Hotel durch 5 Kontinente!**
- Busreisen

### REISEBÜRO BENDA

02782 Seiffenndorf

Nordstraße 8 (an der Tankstelle)

Telefon/Fax 0 35 86 / 41 48

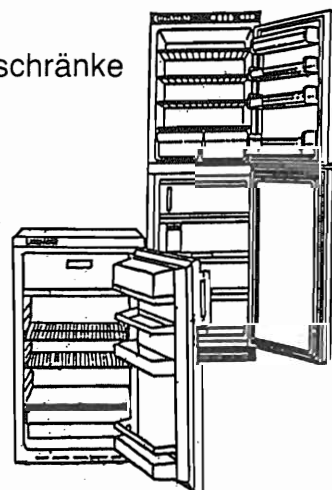
geöffnet: Montag - Freitag 9 - 12 und 14 - 18 Uhr

VERTRAGSPARTNER DER 

### TOP-Angebot

ausgewählte  
Kühl- und Gefrierschränke  
zu

**Aktions-  
preisen**



so lange  
der Vorrat  
reicht!

Montag bis Freitag  
9.00 - 12.00 Uhr  
und  
14.00 - 18.00 Uhr

elektro-service

Eberhard Rücker

02794 Leutersdorf

An der Zeile 18

Tel./Fax (0 35 86) 8 61 35



# Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Sprechstunden werden an diesen Tagen von 9.00 - 12.00 Uhr in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
23./24. 10. 93	Dipl.-Stom. Pohl	Seifhennersdorf Otto-Simm-Str. 1 Tel. über 8 62 46
30./31. 10. 93	Dipl.-Stom. Ulbrich	Großschönau Hauptstr. 66 Tel. 03 58 41/23 92
06./07. 11. 93	Dipl.-Stom. Posselt	Olbersdorf August-Bebel-Str. 57 Tel. 0 35 83/24 18
13./14. 11. 93	Dr. S. Mann	Leutersdorf Poststraße 2 Tel. 8 61 03
17. 11. 93	Dipl.-Stom. Posselt	Olbersdorf August-Bebel-Str. 57 Tel. 0 35 83/24 18
20./21. 11. 93	Dipl.-Stom. Messner	Großschönau Gabelsbergerstr. 1 Tel. 03 58 41/24 89
27./28. 11. 93	Dipl.-Stom. Michel	Leutersdorf Hauptstr. 43 Tel. 8 61 72
04./05. 12. 93	SR Wilsdorf	Oybin Hainstr. 4 Tel. 03 58 44/3 05
11./12. 12. 93	Dipl.-Stom. Pohl	Seifhennersdorf Otto-Simm-Str. 1 Tel. über 8 62 46
18./19. 12. 93	Dipl.-Stom. Ulbrich	Großschönau Hauptstr. 66 Tel. 03 58 41/23 92
25. 12. 93	Dr. S. Mann	Leutersdorf Poststraße 2 Tel. 8 61 03
26. 12. 93	Dipl.-Stom. Messner	Großschönau Gabelsbergerstr. 1 Tel. 03 58 41/24 89
01. 01. 94	Dipl.-Stom. Michel	Leutersdorf Hauptstr. 43 Tel. 8 61 72

# Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
23./24. 10. 93	Dr. Fährdrich	Seifhennersdorf Otto-Simm-Straße 4 Tel. 42 25	Tel. 42 25
30./31. 10. 93	Fr. Dr. Müller	Seifhennersdorf Nordstraße 34 Tel. 43 24	Tel. 48 54
06./07. 11. 93	Dr. Petter	Seifhennersdorf Otto-Simm-Straße 4 Tel. 42 64	Tel. 41 71
13./14. 11. 93	Praxis Dr. Philippson	Leutersdorf Hauptstraße 33 Tel. 8 62 25	Tel. 43 40
17. 11. 93	Dr. Paul Sprechstunde: 9 - 12 Uhr	Seifhennersdorf Nordstraße 68 Tel. 42 09	Tel. 48 36
20./21. 11. 93	Fr. Dipl. med. S. Richter	Seifhennersdorf Nordstraße 33 Tel. 41 22	Tel. 48 27
27./28. 11. 93	Dr. Paul Sprechstunde: 9 - 12 Uhr	Seifhennersdorf Nordstraße 68 Tel. 42 09	Tel. 48 36
04./05. 12. 93	Fr. SR Kröger	Spitzkunnersdorf Dorfstraße 55 Tel. 03 58 42/65 79	Tel. 03 58 42/ 65 40
11./12. 12. 93	Fr. Dr. Weigel	Seifhennersdorf Nordstraße 34 Tel. 48 24	Tel. 41 21
18./19. 12. 93	Praxis Dr. Philippson	Leutersdorf Hauptstraße 33 Tel. 8 62 25	Tel. 43 40
24. 12. 93	Dr. Fährdrich	Seifhennersdorf Otto-Simm-Straße 4 Tel. 42 25	Tel. 42 25
25. 12. 93	Praxis Dr. Philippson	Leutersdorf Hauptstraße 33 Tel. 8 62 25	Tel. 43 40
26. 12. 93	Fr. Dipl. med. S. Richter	Seifhennersdorf Nordstraße 33 Tel. 41 22	Tel. 48 27
31. 12. 93	Dr. Paul Sprechstunde: 9 - 12 Uhr	Seifhennersdorf Nordstraße 68 Tel. 42 09	Tel. 48 36
01. 01. 94	Dr. Petter	Seifhennersdorf Otto-Simm-Straße 4 Tel. 42 64	Tel. 41 71
02. 01. 94	Fr. Dr. Mayfarth	Leutersdorf Poststraße 2 Tel. 8 61 40	Tel. 8 68 31

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluß.

Von **Montag 7 Uhr bis Samstag 7 Uhr** ist jeder Arzt für seine Patienten zuständig.

Bei **Nichterreichen** oder in **dringenden Fällen** bitte über die **SMH Zittau, Tel. 0 35 83/51 21 00.**

## Reko-Bau GmbH Seifhennersdorf

Geschäftsstelle: Fabrikstr. 12 · 02794 Leutersdorf  
Telefon/Fax: (0 35 86) 8 61 18

Unser Leistungsangebot

- Wohnungsum- und -ausbau
  - Außenputz- u. Innenputzarbeiten einschl. Farbgebung
  - Rekonstruktionsmaßnahmen
  - Schornsteinbau
  - Dachdecker- und Klempnerarbeiten in Kooperation
  - sonstige Bauleistungen
- nach Ihren Wünschen und Angaben

# VIDEOTHEK SPITZKUNNERSDORF

Niedere Zeile 31 (hinter Fleischerei Herzog)



»Mann oh Mann, ist das ein Angebot hier!  
Da sind ja alle Top Titel der Videohitliste  
vorhanden und noch viele, viele, viele  
Superfilme! Mensch, schauen Sie doch  
auch mal rein!«

Über Ihren Besuch freut sich  
Ihr Wilfried Neumann

## Video-Hitliste

der Verleihvideos,  
ermittelt von Media Control

1. Alarmstufe Rot
2. Der Tod steht ihr gut
3. Eine Frage der Ehre
4. Die Schöne und das Biest
5. Liebling, jetzt haben wir ein Riesenbaby
6. Stalingrad
7. Bodyguard
8. Sister Act
9. Sniper
10. Karate Tiger 7

Mo - Fr 17 - 19 Uhr  
Mi 19 - 20.15 Uhr  
Sa 10 - 11.30  
und 17 - 18 Uhr  
Beachten Sie bitte  
die Leuchtschrift!



## Raumausstatter

### GOTTFRIED TEMPEL

02794 Leutersdorf

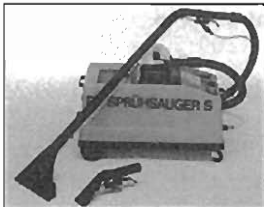
Zittauer Platz 2

Telefon/Fax (0 35 86) 8 61 17

Ihr Fachgeschäft für

- Gardinen und Zubehör
- Bodenbeläge, Matratzen und Bettwaren
- Jalousien und Lamellenvorhänge
- Geschenkartikel

**Große Auswahl an Weihnachtsdecken**



Für Ihren Herbstputz  
leihen wir Ihnen den  
**Sprühsauger**  
zur Tiefenreinigung  
von Teppich und  
Polstermöbel aus.

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

## Mitteilung der Kleingärtner Leutersdorf

In unseren Kleingartenanlagen »Sonnenblume« (Seifhennersdorfer Straße) und Viebig (am Steinbruch) sind noch einige Kleingärten zur Vergabe frei.

Für interessierte Bürger ist eine sofortige Übernahme möglich.

In der Anlage »Viebig« sind Wasser und Stromanschluß vorhanden.

Interessenten können sich zwecks näherer Auskunft gerne an die Mitglieder unseres Vorstandes wenden.

Der Vorstand

Steffen Böhme  
Hauptstraße 102  
Neueibau

# ANTEA

## BESTATTUNGEN

GmbH



Betriebsleiter Manfred Peschel

**Bestattungshaus  
Zittau**

Schillerstraße 22

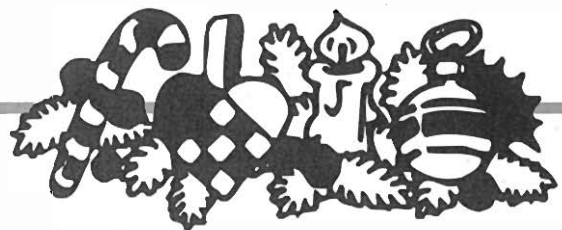
☎ 0 35 83/

**7 73 00**

Im Trauerfall helfen wir Ihnen sofort und zuverlässig zu günstigen Preisen.

- Feuer-, Erd- und Seebestattung, Überführungen In- und Ausland
- Nach Ihren Wünschen erledigen wir alle Formalitäten.
- Tag und Nacht dienstbereit
- Auf Wunsch Hausbesuch

Nächster Redaktionsschluß  
des Gemeindeblattes: 10. 12. 1993



Weihnachts- und Neujahrsgrüße nicht vergessen!